

Un progetto di  
**Associazione StileLibero**  
**Associazione Arcipelago Patatrac**  
**Art'è danza**  
**CBAU – comunità biellese aiuti umanitari**

Coordinamento generale:  
Eleonora Celano

In collaborazione con:  
ATS Palazzo Ferrero Miscele Culturali  
Associazione Opificiodellarte  
Fondazione Sella  
DocBi – Centro Studi Biellesi  
Città di Biella (ass. Politiche Giovanili)  
Associazione BI-B0x art space  
Cooperativa Anteo  
Consorzio Il filo da Tessere  
Associazione Ramodoro  
Casa Museo dell'Alta Valle Cervo  
Migr'Action  
Associazione Pacefuturo  
Museo dell'emigrante, Roasio  
SPRAR  
Cooperativa Tantintenti  
Hydro

Con il sostegno di



I luoghi



Orari di apertura delle mostre  
venerdì e sabato dalle 15.30 alle 19.00  
domenica dalle 10 alle 13.00 e dalle 15.30 alle 19.00

La biglietteria è solo a Palazzo Ferrero  
Il biglietto è valido per un solo ingresso ad ogni singola sede espositiva e sarà valido per tutta la durata dell'apertura della mostra (all'ingresso di ogni sede espositiva sarà convalidato).

Biglietto unico d'ingresso per le due sedi espositive:  
– intero 5,00 euro  
– ridotto 4,00 euro

Visite guidate alle mostre:  
Costo 5 euro (biglietto d'ingresso e visita guidata compresa min. 8 – max. 20 partecipanti)  
La partenza alle ore 17.30 presso Palazzo Ferrero.  
Sabato 30 settembre  
Domenica 8 ottobre  
Venerdì 13 ottobre  
Sabato 28 ottobre

Riduzioni:  
Ragazzi dai 13 ai 25 anni  
Amici di Castelli Aperti  
Soci Plein Air  
Possessori Tessera Abbonamento Musei Torino Piemonte  
Soci UPB Educa  
Soci FAI  
Soci BI-B0x  
Soci BI-Young  
Touring Club  
Soci COOP  
Dipendenti della Città di Biella con badge  
Iscritti al CRAL Asl Biella  
Biglietto visita guidata di Palazzo La Marmora – Biella  
Biglietto di entrata Falseum – Verrone

Gratuito per  
disabile + accompagnatore  
giornalisti con tesserino  
bambini fino ai 12 anni

Per informazioni:  
info@palazzoferrero.it • www.palazzoferrero.it • +393497252121

“Confini Migranti. Narrazioni di ieri e di oggi”, progetto inserito all'interno del programma di attività del Polo del '900, intende creare una narrazione che, attraverso i linguaggi della scrittura, della fotografia, del teatro, della danza e del cinema, faciliti e favorisca la conoscenza da parte del fruitore di come la migrazione abbia, dall'inizio del novecento ad oggi, caratterizzato, influenzato, e anche arricchito, il territorio biellese.

Queste narrazioni, che in riferimento al contesto odierno, si dipanano sullo sfondo del territorio provinciale biellese, consentiranno di scorgere in filigrana cos'è il processo migratorio, come è vissuto da “dentro”, nonché le sfide, le conquiste, le battute d'arresto e l'infaticabile lavoro di negoziazione e di mediazione che qualificano l'incontro con un'alterità ogni giorno più prossima.

Coprogettato e sostenuto da Compagnia di San Paolo, Comune di Torino e Regione Piemonte, il Polo del '900 è il centro culturale torinese in cui convergono 19 enti partner, uniti dal comune impegno nella ricerca, nella salvaguardia e nella rilettura attualizzata delle tematiche che hanno caratterizzato il XX secolo. Uno spazio dinamico e orientato alla contemporaneità, aperto alla cittadinanza e rivolto soprattutto alle giovani generazioni e ai nuovi cittadini (www.polodel900.it).



Mostra di  
**AMA Sancara \ l'arte dell'incontro \ sculture Dogon in terra cruda**  
30 Settembre – 5 novembre, aperta la domenica dalle 15 alle 18  
**Villa Piazza \ Pettinengo**  
Ass. Pacefuturo e Città di Terre – Ronco e il Biellese per la ceramica



**MOSTRE**  
CINEFORUM – INCONTRI  
SPETTACOLO TEATRALE PER FAMIGLIE – LABORATORIO  
TEATRALE

**17 SETTEMBRE – 29 OTTOBRE 2017**

**BIELLA PIAZZO**  
PALAZZO FERRERO • PALAZZO LA MARMORA  
OPIFICIODELLARTE



## MOSTRE – CONFINI MIGRANTI

Palazzo Ferrero – Corso del Piazza, 25  
 BI-BOX Art Space – c/o Palazzo Ferrero – Corso del Piazza, 25  
 Palazzo La Marmora – Corso del Piazza, 19  
 Ingresso: 5 euro, 4 euro, gratuito  
 A cura di Fabrizio Lava e Irene Finiguerra

La mostra di Confini Migranti propone opere d'arte contemporanea e fotografie storiche sul tema della migrazione sotto due aspetti: i migranti italiani che nel secolo scorso hanno lasciato la patria in cerca di fortuna all'estero e i migranti di oggi che approdano in Italia e, in particolare anche a Biella, in fuga da guerre e miseria. L'esposizione comprende anche una sezione del festival **Memorandum. Festival di fotografia storica**, ormai giunto alla quinta edizione, dove sono state selezionate immagini custodite negli archivi fotografici biellesi.

**Le opere contemporanee sono di BR1, Cesar Dezfuli, Davide Bernardi, Matteo Montaldo, Massimiliano Gatti, Livio Girivetto, Ama e Vincenzo Fiorito.**

La mostra prosegue da BI-BOX Art Space con la sezione monografica delle opere di **Vincenzo Fiorito** dal titolo *l'equilibrio dell'identità*.

Anticipazione della Mostra **AMA Sancara – L'arte dell'incontro – sculture Dogon in terra cruda**.



Massimiliano Gatti

## Bocia. Il lavoro minorile nel Biellese tra Otto e Novecento

Mostra a cura di Danilo Craveia – Doc.Bi

Il lavoro minorile, quello dei bocia, è stato una condizione molto presente nel processo di industrializzazione del Biellese. La difficile realtà dei piccoli biellesi in fabbrica fu svelata nel 1897 da un'inchiesta del giovane Luigi Einaudi, ma l'esperienza dei bocia ha origini ancora più remote e il percorso espositivo affronta e sviluppa il tema a partire dal XVII secolo con una timeline che arriva fino al Fascismo.



Bocia

## Memorandum <sup>5ª Edizione</sup>

FESTIVAL DI FOTOGRAFIA STORICA

Storie di Emigrazione biellese tra XIX e XX secolo

Fondazione Sella Onlus, a cura di Andrea Pivotto

**Il destino in valigia**

Fotografie con microstorie dell'emigrazione roasiana

Museo dell'emigrante, Roasio, a cura di Luigi Spina

**Valligiani nel mondo.** Storie di emigrazione dall'Alta Valle del Cervo

Casa Museo dell'Alta Valle del Cervo, a cura di Gianni Valz Blin

**Le rotaie della rivolta**

a cura di Aldo Sormani

Inaugurazione con spettacolo  
**Domenica 17 settembre 2017** ore 17.00 a Palazzo La Marmora e Ferrero.



Davide Bernardi



Fondazione Sella



BR1



Museo Migrante Roasio

## RASSEGNA DI CINEFORUM

Palazzo Ferrero – Corso del Piazza, 25

Ingresso gratuito (presentando il biglietto della mostra)

Info e prenotazioni: info@palazzoferro.it

A cura di CBAU – Comunità Biellese Aiuti Umanitari

Rassegna di cineforum in cui ciascun film sarà introdotto direttamente dal regista e/o da un critico esperto di settore, a cui farà seguito un momento di dibattito per dialogare sul tema oggetto dell'incontro.

Ore 21.00 inizio proiezione cinematografica.

**Giovedì 21 settembre** *“Per un Figlio”*

**Giovedì 12 ottobre** *“Porto il velo, adoro i Queen”*

**Giovedì 26 ottobre** *“mi sento...”* Premiazione del concorso miglior corto

## SPETTACOLO TEATRALE PER FAMIGLIE

**Domenica 29 ottobre ore 16.30**

Opificiodellarte – via De Agostini, 7/c

Ingresso 5 euro

Info e prenotazioni: info@opificiodellarte.it – 015.30901

*“Cuor di Leone”*

A cura di Associazione Arcipelago Patatrac

Spettacolo rivolto a bambini e genitori che recupera, attraverso l'esperienza teatrale, l'inestimabile patrimonio della letteratura infantile delle Fiabe Classiche per avvicinare le famiglie al mondo ricco di insegnamenti contenuti all'interno di questa vasta produzione letteraria.

Il filo della narrazione teatrale viene dipanato dalla magica Novella Raccattastorie personaggio fuori dal tempo che gira il mondo recuperando antiche saggezze; i suoi polverosi bagagli contengono bizzarri oggetti e magiche carte che danno vita alle storie del mondo di C'era Una Volta...

Le vecchie fiabe, che Novella regala al pubblico, con i loro boschi cupi e le complicate prove da superare parlano direttamente al cuore ed aiutano grandi e piccoli a condividere, per meglio comprendere, le emozioni che attraversano gli animi degli uomini. In questa storia una bimba clandestina, sopravvissuta alle burrascose onde, trova rifugio in un capannone dismesso ed affronterà con Novella antiche storie di Orchi, che l'aiuteranno a divenire consapevole della sua forza d'animo. Come i protagonisti delle fiabe la bimba scoprirà che nella vita gli animi resilienti hanno la capacità di farcela nonostante tutto... e possono ricostruire la propria vita.



## LABORATORIO TEATRALE “TERRITORIO SCONOSCIUTO”

Presentazione dei laboratori

Palazzo Ferrero – Corso del Piazza, 25

Ingresso gratuito – Info e prenotazioni: info@palazzoferro.it

Spettacolo presso Hydro

**da Settembre a Dicembre 2017**

A cura di CBAU – Comunità Biellese Aiuti Umanitari

Spettacolo teatrale che coinvolge artisti e persone di varie culture e provenienze ed incentrato sul tema della frontiera. Una questione ampia e delicata, attuale e universale, con la quale prima o poi tutti noi dovremo confrontarci.

Il palcoscenico è pensato come un luogo fisico, organico, dove riflessione esistenziale, poesia e divertimento si incrociano. Nato da una collaborazione tra lo SPRAR di Biella (Sistema di Protezione per Richiedenti Asilo e Rifugiati), gestito dalla Cooperativa Tantintenti, e lo Spazio Hydro per incentivare l'integrazione tra rifugiati e popolazione locale, tale spettacolo è punto conclusivo di una serie di incontri e laboratori di improvvisazione teatrale, ma anche il primo di una serie di spettacoli che verranno presentati sul territorio biellese e altrove.

## PRESENTAZIONE LIBRI E INCONTRI

Palazzo Ferrero – Corso del Piazza, 25

Ingresso gratuito (presentando il biglietto della mostra)

Info e prenotazioni: info@palazzoferro.it

**Venerdì 22 settembre ore 21.00**

Presentazione del libro *“Chiedo permesso”*

di **Eleonora Spina ed Eleonora Peruzzo**

**Domenica 24 settembre ore 18.00**

Incontro con il fotografo Cesar Dezfuli

**Venerdì 29 settembre ore 21.00**

Presentazione del libro

*“Le rotaie della rivolta”*

Interviene l'autore

Aldo Sormani



Vincenzo Fiorito